



L'EUROPE DES THÉÂTRES (95) MEO , Mardi Midi du Théâtre du Rond Point, 12 juin

L'EUROPE DES THÉÂTRES (95) MEO, Mardis midi du Théâtre du Rond Point, 12 juin
Chaque mois Louise Doutreligne organise des lectures mises en espace salle Jean Tardieu au Théâtre du Rond Point. Cette dernière séance de la saison est consacrée à la présentation d'extraits de pièces des Balkans qui seront présentées par la minuscule la Maison d'Europe et d'Orient, dès la semaine prochaine à l'occasion du dixième anniversaire des éditions l'Espace d'un instant par Dominique Dolmieu, dans le cadre d'un festival européen de traduction théâtrale. Dominique Dolmieu, infatigable découvreur de textes a édité près de 150 pièces , il en a monté plusieurs avec une belle efficacité compte tenu de ses moyens limités. Il anime un comité de lecture dynamique dans son antre du 105 bd Daumesnil, où l'on peut trouver nombre de livres rares venus de l'est, il y accueille son public autour d'un bar ouvrant sur une petite salle guère plus grande qu'une salle à manger, où sont présentées des expositions, des lectures et même des représentations de certaines pièces. Il est parfois accueilli au Théâtre de l'Opprimé son voisin de la rue du Charolais et tourne en Europe de l'Est. Une équipe rodée d'une dizaine d'acteurs, pour la plupart venus de sa compagnie le Théâtre National de Syldavie (Bonjour Tintin !) comme Franck Lacroix, Céline Barcq, Cyril Lévi-Provençal présentent des extraits des pièces qui seront présentées en intégrale à partir de la semaine prochaine à la MEO. Dominique Dolmieu introduit les lectures dont il a mis la plupart en espace.

MEUH ! DE Zourab Kikodzé et Gaga Nakhoutsrivili, traduit du géorgien.

Un troupeau de huit vaches géorgiennes broute dans un pré suisse sous la conduite d'un loup. Venues des ruines de l'Union soviétique où l'on se chauffait au bois, elles ne donnent à elles toutes que cinq litres de lait. Un chance pour elles car il y a surproduction de lait, les bonnes laitières sont emmenées à l'abattoir pour la viande...

ASCENSION de Gaghik Gazareh, traduit de l'arménien

La dramaturgie arménienne est obsédée par le génocide. C'est un oratorio autour de la cavalerie des gueules cassées. "Ils éjaculent aussi vite qu'ils tuent !"

LE CINQUIÈME ÉVANGILE de Slobodan Snajder, traduit du croate

Deux des trois lecteurs sont assis dans la salle, ce qui empêche les durs d'oreilles de bien entendre ce texte terrifiant sur un camp de concentration où sont internés des enfants. On réussit à capter quelques phrases comme "Dans cette baraque, les enfants boivent du Zylon B en guise de lait !"

LES VRAIS d'Andreï Kouretchik, traduit du russe

Neuf invités sont forcés à jouer les gorilles. "Il brûlent les passeports et l'argent ! (...) La milice vient chercher les réfractaires..."

LES GENS LÉGERS de Jean Cagnard

"Je rétrécis le ciel, c'est mon travail (...) J'ai pas de main !"

Hormis ce dernier texte publié par les éditions 34, tous les autres sont édités par l'Espace d'un instant, dirigé par Dominique Dolmieu.

Le prochain mardi midi aura lieu le 25 septembre 2012 avec Chronique du Mur-de-de Barrez de Jérémie Fabre, mise en lecture par Christine Gagnepain avec À mots découverts, salle Topor. Il faudra réserver au 01 44 06 62 77

Maison d'Europe et d'Orient site www.sildav.org